

[Texte]

[Traduction]

• 1605

Mr. Hughes: I believe it was raised more than once in the testimony. I believe it was raised by Mr. Friday, and I believe Mr. Halferdahl made reference to it as well in his testimony. There was concern about a very wide wording—uncertainty as to what “public interest” meant.

Mrs. Dobbie (Winnipeg South): There was agreement as well, I think by Mr. Anawak, that in discussion when we heard that testimony it seemed like a reasonable amendment, because the question was raised that “in the public interest” could be taken to be something that was subject to the whim of the moment, and “for the public purpose”, which is the original wording, was more appropriate to specific use.

Ms Blondin: I just wanted to know what it was based on.

Mr. Hughes: That is the basis of the proposal.

Ms Blondin: I am shy about signing on the dotted line.

The Chairman: If I understand it correctly, then, what we are really saying is that rather than “in the public interest”, we are now talking about “any other public purpose”.

If my memory serves me right, quite specifically members opposite asked the witnesses—particularly Mr. Turner and Mr. Halferdahl—what wording would be more suitable to them; and if my memory serves me right, the answer was that they would prefer to see the wording “in the public good”.

Mrs. Dobbie: As I recall—we could check the record—I am quite certain it was “in the public purpose”, because that was the original wording, which was non-threatening.

Mr. Fisher: I fail to see any significant difference between “public interest” and “public purpose”, anyway. In fact, it might very well be that “public purpose” is broader than “public interest”, in which case I would be rather inclined to support it.

Mr. Nault (Kenora—Rainy River): Mr. Chairman, I am curious as to the intent of the amendment as it relates to aboriginal land claims. We are now putting land claims or any other public purpose in the same category. Is there a reason for that?

Mr. Hughes: I do not think that is anything new.

Mr. Nault: “Where, in the opinion of the Governor in Council”—right here—“the settlement of aboriginal land claims or any other purpose”.

Mrs. Dobbie: “In the public purpose” was the wording in the Yukon Placer Mining Act, and the changes being suggested here are really to bring the two into alignment, so this really just returns to the original wording that was being replaced. It was being expanded upon a little bit when we added “for the purpose of aboriginal land claims”.

There were some additional editorial changes that have caused some concern amongst some of the people in the Yukon. It does not seem to be a matter of great contention. It would seem that at least three of the witnesses out of the

M. Hughes: Je pense que la question a été soulevée plus d’une fois lors des témoignages. Je pense que c’est M. Friday qui l’a soulevée, et M. Halferdahl, si je ne m’abuse, y a également fait allusion dans son témoignage. Ce qui les inquiète, c’est le manque de précision du libellé; ils se demandent ce que signifie la «fin d’intérêt public».

Mme Dobbie (Winnipeg-Sud): Je pense également que M. Anawak a reconnu lors de la discussion qui a suivi ce témoignage que c’était là un amendement raisonnable; on a allégué en effet que la «fin d’intérêt public» pourrait être sujette aux caprices du moment et qu’il serait préférable de reprendre l’expression originale, soit «fin d’utilité publique».

Mme Blondin: Je voulais simplement savoir d’où cela venait.

M. Hughes: C’est le fondement même de la proposition.

Mme Blondin: Je n’aime pas beaucoup signer des chèques en blanc.

Le président: Si je comprends bien, donc, au lieu de «fin d’intérêt public», nous utiliserons désormais l’expression «autre fin d’utilité publique».

Si ma mémoire est fidèle, des députés d’en face ont demandé aux témoins—en particulier à MM. Turner et Halferdahl—quel est le libellé qui leur conviendrait le mieux; et si je ne me trompe pas, ils ont répondu qu’ils préféreraient l’expression «dans l’intérêt public».

Mme Dobbie: Vous pourrez vérifier, mais je suis pratiquement sûre que l’expression était «fin d’utilité publique», parce que c’est l’expression originale, qui ne menace personne.

M. Fisher: Je vois mal la différence entre «intérêt public» et «fin d’utilité publique»; mais le fait est que «fin d’utilité publique» couvre peut-être plus de choses que «intérêt public», auquel cas je serais en faveur de ce choix.

M. Nault (Kenora—Rainy River): Monsieur le président, j’aimerais savoir ce que signifie cet amendement vis-à-vis des revendications territoriales des autochtones. Pour quelle raison en effet ces revendications territoriales se trouvent-elles maintenant dans la même catégorie que les autres fins d’utilité publique?

M. Hughes: Je pense que ce n’est pas nouveau.

M. Nault: «Lorsque le gouverneur en conseil est d’avis». . . ici même. . . «pour le règlement des revendications territoriales des autochtones, ou à une autre fin d’intérêt public.»

Mme Dobbie: Dans la Loi sur l’extraction de l’or dans le Yukon, on utilisait l’expression «fin d’utilité publique», et les changements proposés ne l’ont été qu’à des fins d’harmonisation; on revient donc à l’expression originale, dont nous avons un peu élargi la portée en ajoutant «pour le règlement des revendications territoriales des autochtones».

Il y a eu d’autres petits changements qui ont suscité une certaine inquiétude parmi les ressortissants du Yukon, mais qui ne posent pas vraiment de problèmes. Il semblerait que cet amendement calmerait les craintes d’au moins trois des